

九．我認爲這次發生誤會是很不幸的。以色列政府竟認爲有同時公佈一九五一年五月二十二日致參謀長咨文(內載上文所述之一段)的必要，並且在本人尙未能解釋誤會以前即行恢復工程，這兩件事對於問題的順利解決，是很大的阻礙。

一〇．本人與雙方談話時，敘利亞力稱遣送亞拉伯人回鄉一事關係非常重大。以色列表示願意准許情願回鄉的亞拉伯人歸返故鄉。但是在辦到這一點以前，我必須先請以色列政府同意准許聯合國觀察員與原來家住解除軍備區內而現居以色列境內的亞拉伯人舉行個別談話(談話時以色列軍隊或警務官不得在場)，然後才能決定每一個人的願望。但是直到現在爲止以色列尙未表示同意。

一一．今天是一九五一年五月二十八日，我正式召集以色列敘利亞混合停戰委員會會議。我查閱一九五一年五月十八日安全理事會決議案，並且指明決議案中那幾條是論及混合停戰委員會權力範圍內事項，那幾條論及主席權力範圍內事項，我並且：

(a) 請求停止解除軍備區內之一切工程，等到混合停戰委員會主席與巴勒斯坦土地開發公司總經理磋商後再說；

(b) 討論將下列人士及早送回故居的辦法：在近日問題發生時撤離解除軍備區的亞拉伯人，其情願返歸故居者；

(c) 建議混合停戰委員會主席依全面停戰協定²⁴及安全理事會一九五一年五月十八日決議案所引述的說明，調整解除軍備區警務事項；

(d) 重申何者係屬於混合停戰委員會及其主席職權範圍內的問題；

(e) 建議混合停戰委員會如何處理最近幾個月以來雙方所提出的各種控訴。

一二．關於本督察團爲遵行一九五一年五月十八日安全理事會決議案所採措施，將來當再另具報告。

休戰督察團參謀長
General W. E. RILEY

²³ 見安全理事會正式紀錄，第四年，特別補編第二號。

文件 S/2179

一九五一年五月三十一日美利堅合衆國駐聯合國副代表爲遞送聯合國朝鮮統帥部統帥一九五一年五月二日特別報告書補充情報(S/2112)事致祕書長函

[原件：英文]

[一九五一年五月三十一日]

Mr. Austin 曾於一九五一年五月二日將聯合國統帥部統帥五月二日所提特別報告書轉達貴祕書長，以便分發安全理事會諸理事。我們由這個報告書以及所附二項文件更可以斷定聯合國朝鮮問題委員會報告書中所載結論是正確的：即北朝鮮政權一九五〇年六月二十五日無端進攻大韓民國一事是周密計劃的結果，這兩個附件是一九五〇年六月十八日及六月二十二日頒發給北朝鮮軍隊的兩道命令的英文譯本[S/2112]。

一九五一年五月二十八日北朝鮮政權曾提出俄文咨文一件，對於這兩個附件的可靠性一節有所駁斥，此項來文業經編成文件 S/2167²⁴。

茲附上下列足以證明各該文件確屬可靠之證據，請將其分發安全理事會各理事：

附件A——第一號偵察令影印本，譯文載於文件 S/2112 英文本第三及第四頁²⁵。這是一九五〇年十月四日聯合國軍隊開入漢城後發現之文件，原件爲俄文。

附件B——第一號作戰令影印本，譯文載於文件 S/2112 英文本第五至九頁²⁶。這是一九五〇年七月二十日在大田附近搜獲之文件，原件爲韓文。茲復載有第一號作戰令所附計劃影印本及其英文譯文。

附件C——這是參酌北朝鮮政權所提文件 S/2167 中的說法而對第一號偵察令及第一號作戰令所作的分析。

根據上列三附件，可見 General Ridgway 一九五一年五月二日的特別報告書內只有一個小錯誤：擬具報告書時因一時疏忽而誤稱該兩項文件原件均爲韓文。實則只有作戰令是韓文。上面已經說明偵察令(附件A)原件本爲俄文。

美利堅合衆國駐聯合國副代表
(簽名) Ernest A. GROSS

²⁴ 該文件修正本，即 S/2167/Rev. 1，是於一九五一年五月三十一日分發的。

²⁵ 指一九五一年五月二日所分發之油印文件頁次。印成文件見本補編第三十四頁。

附件 A

(第一及第二頁)

第一號偵察令之複印本。譯文見文件 S/2112(上文第三十四至三十七頁)。
原件爲俄文，是一九五〇年十月四日聯合國軍隊開進漢城後發現的。

26 Наральнику Штаба 4 дивизии.

Приказание на разведку №1 Штаба Корейской Народной армии
15.6.1950. Карта 50000-1949.

27 1. Провести, 1 полк 4 дивизии с артиллерийской батареей
установки от Инджин-тан до выс. 538,5 (0625). Передний край обороны
38 км. Карале по сев. склону выс. у Карале. Передний край
главной полосы обороны у-ка по сев. склону выс. 217,0 (0622),
Секунгун (0626), из горы выс. 411,3 (0628), с-з и сев. горы выс. (0620,
0632). Вдоль дорог от Карале на Кансон (0824) и Биджун
прикрыты развитой системой оборонительных сооружений. Позиции
28 южного фронта предположительно в районе выс. 348,7 (0626). Край обороны
на выс. 13 км 4 км, слева 3 полк 7 дивизии.

29 2. С выходом дивизии в исходное для наступления положение и до начала
наступления наблюдение и работа в ночь перед атакой ведется:
- окончательно уточнить положение передний край главной полосы обо-
роны противника, наличие и расположение минных полей, проволочных
заграждений и других препятствий, наличие и места незагражденных
участков и проходов в заграждениях.

30 - уточнить расположение траншей, ходов сообщения, ДОП, ДОТ, КП,
наблюдения обороны противника с наблюдением и наблюдением огня. Выделить для
расположения основной части живой силы противника и решить задачу.

31 - Уточнить систему позиций артиллерии, количество и caliber наведенных
орудий. Уточнить размещение противотанковых орудий, особенно на
подступах и доргах.

- К концу второго дня по выводу в исходное положение организовать
уточнение карт местности и карты инженерных сооружений противника.

С началом наступления:

32 Вести непрерывное усиленное наблюдение за положением войск противника
по мере приближения доргов; выявлять своевременно новые дорги и
очаги сопротивления противника; следить за отходом войск против-
ника у-ка.

- 23 - По достигнутому передовому состоянию рубежа Сенизур (0416), Кони-
дурен организовать дополнительно разведку в направлении:
Сенизур - Синзур - Канзур; вблизи п.г. на Тисзур - с заданием
своевременного уведомления на линии указанного оборонительного рубежа
с целью, исходя из рубежа из глубины.
- 24 - По достигнутому рубежа Хизур (8614), Ново (8426) организовать
разведку маршрутов: Тисзур, Кони, Рюзур (7414);
Канзур, Фунзур, Кюхзур (7416); Ново, Тисзур, Согор (7226)
с заданием уведомления возможности обнаружения пунктов сопротивления
на этих маршрутах, оборонительных рубежей на указанных
и т.д.
- С выходом на указанные и другие линии средствами обеспечения связи
сведения о месте пребывания сосредоточения в городе и окрестностях
населения по обороне города.

- 35 3. Сущность разведывательных сборов представлять в Разведотдел
к 19.00 ежедневно по телеграфу, радио или телеграфной связи.
Полученные данные, выданные истребительные документы и
прочие данные представлять в РО ежедневно к 19.00 и 20.00.
- 36 4. По каждой позиции на наблюдательном пункте установить
не более одной цепи лично состав разведывательных подразде-
лений, для которой будет выполняться задание в течение оборон-
ного периода.
В начале боя по одной цепи в 3-5 человек для сбора
истребительных документов на поле боя.

Начальник штаба армии.

Начальник Разведбюро армии.

Керим - Лисового Уолли

(第一至第六頁)

전우병영 No. 10. 이문보사감모부 주재이리서
1967년 8월 22일 목요일 기드하루 1967년 드산

- 62

- (1) 직의 방의 장면의 유상력을 잘 살았
- (2) 직의 도면의 직을 요조하여 표상되임 연구화됨을 과의함
- (3) 직의 방의 장면의 장면에 도조함 개한함
- (4) 장면(16.20) 부림(16.24) 조림(16.30) 세로와 직의 장면의 부림
- (5) 방의 장면의 장면의 장면의 직의 장면을 불려함

• **물맛이 변하기**

- 1) 보병외 전차 자포로와 중포를 사용함 (1951) 2-2-3 42.5 2차 14.1
까지의 발렛
- 2) 전상으로 통하는 도로를 도로로, 일부의 도로를 도로로, 도로로 도로로
통함을 보일것
- 3) 도로의 보병전차 도로로 통함을 보일것
- 4) 요사동 (02.14) 도로 통함을 도로로, 도로 (17.14) 도로로 통하는 도로로
통해라에 가능한 도로 통함을 보일것
- 5) 도로의 도로 (17.14) 도로로, 도로 통함을 보일것
- 6) 도로의 도로를 도로로 보일것

존심전도서지

- [illegible]

한글서체

- (1) 수조의 환경적응과 적응은 외의 중직으로부터 얻는다
 - (2) 조의 근사시를 무반환 구조한다
 - (3) 각의 정렬과 세비터의 점수를 처리한다
 - (4) 각의 도표를 출력하여 정렬을 한다
11. 한양공고생은 전국지체로 조사되었는데 이것에는 전기, 리송기는 보병부이
의 50%는 동전제 형태
- 한양공고생은 전후소는 100% ...

『한글회소식』을 읽는 즐거움

- [illegible]

(5) 서면보고는 매일 2차씩 하되 7시와 19시 각각 하도록 함

16. 六三 凶 吝

	신	주	조	신	조	신	조	부	조
1	신	조	신	조	신	조	신	조	신
2	신	조	신	조	신	조	신	조	신
3	신	조	신	조	신	조	신	조	신
4	신	조	신	조	신	조	신	조	신
5	신	조	신	조	신	조	신	조	신
6	신	조	신	조	신	조	신	조	신

17. 第一排의 수 합은 30이고, 제 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838

2. 3부작성

지회보통소장장 이권우
 . 황보장 최봉학

1. 1911년 1월 1일 현재에 이르러서야...	2. 1911년 1월 1일 현재에 이르러서야...	3. 1911년 1월 1일 현재에 이르러서야...	4. 1911년 1월 1일 현재에 이르러서야...	5. 1911년 1월 1일 현재에 이르러서야...	6. 1911년 1월 1일 현재에 이르러서야...	7. 1911년 1월 1일 현재에 이르러서야...	8. 1911년 1월 1일 현재에 이르러서야...	9. 1911년 1월 1일 현재에 이르러서야...	10. 1911년 1월 1일 현재에 이르러서야...
------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	-------------------------------------

張其成

[illegible]

作戰時刻 各部隊指揮官及其附屬單位	進攻前		各國在出擊日 之當前任務	各國之次一任務 (即當前任務)
	轟擊前	轟擊時		
步兵第十六團由下列各單位組成：四十五團砲兵營之一連，自動砲兵營之一連，工兵連，戰車連，四十五團戰車防禦砲連兩班。	晨六時零分佔領 panggang (08.19) Tonakpo (09.21) Sogunso (10.23) Nampo-ri (11.28) 等地之敵人前進陣地。掘壕戰壕，嚴密偽裝。	佔領敵人防禦陣地，及江南敵人陣地。在預備砲火結束前十分鐘，完成衝鋒準備。團屬砲兵應猛烈轟擊敵人射擊位置。戰車在出擊線候令。自動砲兵連至戰壕，並向敵人射擊點射擊，嚴密注意敵人行動。	砲兵停止轟擊後，自動砲兵應於戰車衝鋒步兵第一線陣地後，立即跟進，並向敵人陣地射擊。步兵應隨自動砲兵之後衝鋒。該團應予敵人正面及左右兩翼以重大打擊，並使山頭之敵人孤立，並繼續加緊進攻，佔領 Kuum-ni (04.18) 至 Tong-p'yongch'on (06.27) 陣地後，繼續沿大道前進，摧毀敵人在大道左右兩側山中所佈陣地。該團應阻止敵人反攻。其最後任務為從事作戰準備。	該團應與步兵第一師右翼合作，並應付可能從 Maji-ri 區 (03.16) 反攻的敵人。集中砲擊自 Somna-ri (20.19) 至 Kanwha-ri (02.24) 的陣地。完成該團前項任務之後，準備進攻 Hyongdong (91.24)。以戰車及自動砲從兩翼及中央突入敵人防線，並繼續擴大此次戰果。
步兵第十六團與下列各單位協同作戰：師屬砲兵團之（譯者註：此處有一字不能辨識）營，師屬四十五團砲兵營之一連，師屬自動砲兵營之二連，戰車防禦砲連二排，戰車連二連，工兵營之一連。	晨六時零分佔領 Nombijom (10.31) 及無名山 (09.14) 並佈設出擊點。嚴格採取安全措施並準備進攻。	在自動砲兵掩護下衝鋒。（譯者註：因紙張破爛，若干字跡不明。）	砲兵停止轟擊後，在戰車及自動砲兵支助下進攻並（譯者註：此處約有兩字不明）Uijongbu。擊退敵人反攻，並佔領四一一三山頭 (06.29) 及二六二六山頭 (07.33)，使敵人孤立，續作進攻 Tongdunch'on 的準備。	該團任務為奪取五二六山頭 (01.31)，沿大道推進，經過 Chadong-ni (01.35)，攻擊敵人側翼，進佔 Chommaol (00.31) 陣線。（譯者註：因紙張破爛，若干字跡不辨。
第五團	佔領無名山 (12.38) 並佈設出擊點。立即準備待命進攻。	以團之直屬砲兵掃蕩敵人陣地及加強第一梯隊之（譯者註：字跡不明）並進佔（譯者註：字跡不明）。左翼進佔無名山 (09.34)	進至第十六營後二百公尺處，參加攻擊而增強步兵第十六師之戰鬥力。	隨步兵第十六團之後，殲滅敵人殘餘部隊。阻止敵人從 Uijongbu 之右方進襲，從事作戰準備，以執行本師當前任務。
第五團第二營	佔領無名山 (12.22) 並佈設出擊點	同上。	在第一梯隊之後前進，繼續掃蕩敵人殘餘部隊，阻止敵人從山中奇襲。	繼續協助第一梯隊作戰，並準備進攻 Maji-ri (03.16) 至 Tongp'yongch'on 戰線。

步兵師作戰計劃(續)

作戰時刻	進攻前		各團在出擊日之當前任務	各團之次一任務 (師當前任務)
	準備前	轟擊時		
各部隊指揮官及其附屬單位				
自動砲兵營之三連，戰車營之一連(第十八團)。	一. 自動砲兵開始轟擊： 自動砲兵在 Tongmau (11.24)區佔領陣地，轟擊敵人側射陣地。 二. 戰車： 在開始轟擊時佔領前進陣地與橋樑(12.24 L)，並防守之。	在開始轟擊時進佔(10.24)地區並威脅敵人隨時及固定射擊位置。進至(11.28)點並威脅敵人人工陣地及該地敵人都隊。	開始轟擊時，於60-23 L 點渡江，經過 Oum-ni (08.23) 及 Chogyang-ni (06.24)，沿大路推進掃蕩敵人陣地。	與戰車及步兵合作，進攻 Kang-ha-ri (03.25)，並襲擊敵人側翼。藉步兵之合作，鞏固所佔領之陣地，並繼續擴大戰果。
自動砲兵營第二及第三連(步兵第十六團)。	一. 自動砲兵： 開始轟擊時，自集中點向 Hammu-ri 推進，直接射擊敵人陣地。 二. 戰車： 在集中地點時應行掩蔽並預防發聲。	進至 Nommijom (03.31)，並繼續轟擊敵人陣地。於開始轟擊時進佔 Songgong-ni (11.30)。	停止轟擊後，渡江並摧毀路旁敵人戰車防禦臨時陣地，進佔 Ch'och'on-ni。與步兵合作，繼續擴大戰果。在砲兵停止轟擊後，步兵開始衝鋒時，由出擊線推進，破壞敵人陣地。	在步兵及戰車保護之下，繼續擴大戰果。突破大路中段，佔取 Choyong-dong (30.21) 陣地，並準備進攻 Tongduch'on 區。
進攻單位：戰車防禦別動隊(四十五種砲縱隊)；第五團之一營，一連，一排；工兵排；戰車防禦縱隊；重機關槍排。	佈設在第二梯隊之(譯者註：字跡不明)佔領陣地，預防發聲並(譯者註：字跡不明)。與第二梯隊協同行動。	用四十五種砲向敵人(譯者註：字跡不明)。與第二梯隊協同行動。	阻止敵人之戰車出擊(譯者註：字跡不明)隨時準備應戰。	阻止敵人用戰車及機械化部隊襲擊。隨時準備應戰。
砲兵營，平扁砲兵營，遠射砲兵營。	佔領敵人射擊陣地。注意偽裝並預防發聲。	砲兵轟擊時間共三十分鐘，十五分鐘用以破壞，十五分鐘用以掃蕩或威脅敵人防禦中心火力(包括射擊位置在內)。用直接砲火轟擊，毀滅敵人隨時及固定射擊位置，以便掌握敵人觀測站及砲兵陣地。	步兵及所有砲兵部隊之指揮官(軍屬砲兵除外)之任務均應如期完成。軍屬砲兵之任務為破壞 Tongduch'on 區敵人作戰之中心點，防止預備部隊進攻。	軍屬砲兵應阻止敵人預備隊集結及反攻。配屬步兵團之其他砲兵單位均應完成其指定之任務。

參謀長

Ho Bong Hak

作戰科科長

HWANG Myon Chong

附件 C

參酌文件 S/2167 中所載北朝鮮答辯而對第一號偵察令及第一號作戰令所作分析

附件 A 及 B 為聯合國部隊在朝鮮所搜獲兩份文件的影印本。其一(附件 A)為一九五〇年六月十八日之第一號偵察令，是由“朝鮮人民軍”陸軍情報處處長發給第四師參謀長的文件。該文件是以俄文製成的——譯自韓文——是聯合國軍隊一九五〇年十月四日進佔漢城後在該地發現的。另一文件(附件 B)為一九五〇年六月二十二日十四時(午後二時)在 Okke-ri^a 發出的第一號作戰令。原件為韓文，是由步兵第四師師長 Lee Kwonmu 簽發的。作戰令內附有一九五〇年六月二十日編製之作戰計劃。這兩個文件都是一九五〇年七月二十日在大田附近發現的。

我們將上述有關“朝鮮人民軍”第四師之文件一加分析，即顯見北朝鮮政權在一九五〇年六月十八日以前已擬定進攻大韓民國之詳細作戰計劃。關於作戰的文件是為實施偵察令中所默認的預擬進攻計劃而作的。上述文件擬定北朝鮮進攻 Uijongbu 走廊時，將以第一、第三及第四師為挺進部隊。第四師由第五、第十六及第十八團，及附屬步兵部隊組成，為進攻 Uijongbu 走廊之中路。右翼為第一師，左翼為第三師。

有人提出這樣的一個問題：一九四七年三月二十四日北朝鮮曾頒佈命令，禁止採用日本地名，何以文件中發現有日本地名。第一號偵察令之俄文本中曾採用日文地名，但作戰令中則無。將偵察令自韓文譯成俄文是為了便利一個熟悉俄文但不懂韓文的人。這一點絲毫不足奇怪。已往所獲俄文文件中常見以日文寫出朝鮮地名。例如一九五〇年十月三十一日在元山所獲一九四八年蘇聯海軍部水路測量局出版的 Tumen-Uta 江江口至 Cape Kozakova 海岸線地圖上所用地名也是將日本地名直接譯為俄文。聯合國軍隊所發現的 1:50,000 地圖(也就是列載附件 A 與 B 的文件內所提到的地圖)同時以中國字及朝鮮字母註出各地名。譯者(Tsot Ilya)用日文註出各地名顯然是為了使用該文件者的便利着想。

又有人對於一九五〇年五月二日致聯合國特別報告書(S/2112)所載第一號偵察令的英文譯本中用“北朝鮮”名詞一事提出質問。我們參看這件偵察令

影印本便可見到俄文原為“Koreiskoi Narodnoi Armii”，直譯為“朝鮮人民軍”英文譯本所用“北朝鮮軍”一詞是聯合國統帥部習用的名稱。俄文原件中並沒有“北朝鮮軍”之稱。

有人說偵察令的譯文中所提到的“朝鮮人民軍”參謀本部第二支部(G-2)並不存在。原件(附件 A)中無第二支部(G-2)字樣。我們一查影印本，即可見偵察令是“朝鮮人民軍”頒布，由陸軍情報處發出的。譯者只是在解釋文件的來源時採取美國陸軍習用名詞而用到“G-2”字樣。G-2 字樣見於文件 S/2112 第三頁^b上端。

關於組成步兵第四師所屬各團的數目及番號問題，亦有人提出質問。有人說作戰令中提到第四師由四個步兵團組成。然而我們只須一查文件，便知道作戰令中只說歸第四師部指揮的有第五、第十六及第十八團及附屬砲兵部隊，但從來沒有提到北朝鮮來文中所說的步兵第六團。來文內又說“朝鮮人民軍”當時並無“Corps”之組織，所以作戰令第九段譯文中所提到的“Corps artillery battalion”並不存在。現在引起爭執的文字原為韓文(見附件 B 第九段)，直譯為“Gun dan”。“Gun dan”有許多種翻法。英文大致譯為“Corps”以表示師部砲兵單位龐大。

有人說作戰令收到太晚，來不及完成集中砲火的準備，這也是企圖亂入聽聞。作戰令是油印的。從文件 S/2112 第九頁可以看出除三份原稿以外，顯然還需要許多份複製文件，以便命令各有關下級長官如何行事。我們所獲得的文件當然不一定是送給步兵的一份命令。令紙頁邊鉛筆註解，恐怕是收件人故意表示命令收到很遲，藉以自衛的。

除上述各點外，文件 S/2167 中所載北朝鮮的責難只剩下一項了，即作戰令與“朝鮮人民軍”操典中所載原理不盡相同。我們都知道軍事操典不代替理智與判斷。戰地指揮官時常修改軍事操典的原理，以應情勢的需要。

依普通軍事習慣和根據六月二十五日所發生的事件看來，我們從客觀的立場略一分析這種書面證據，即可顯見敵人這次進攻是有準備的，並且早有周密的計劃。由此更可證明聯合國朝鮮問題委員會的結論是不錯的，這就是說朝鮮戰事爆發是北朝鮮軍侵略行為的後果。

^a Okke-ri 位於東經一二七.〇三度，北緯三八.〇七度。

^b 指一九五一年五月二日分發之油印文件而言。印成文件見本補編第三十四頁。

文件 S/2182 (S/2182/Corr.1 一併編入)

一九五一年五月三十一日印度駐聯合國副代表爲遞送印度總理來文事致安全理事會主席函

[原件：英文]

[一九五一年五月三十一日]

本人奉命將印度總理 Mr. Jawaharlal Nehru 公文一件轉致貴主席，該文如下：

“五月二十九日來文敬悉。印度對於喀什米爾國民會議的態度印度已再三向安全理事會提出解釋。昨天討論巴基斯坦代表致安全理事會主席公文(S/2119 及 S/2145)時，印度又再度

表示態度。我對於我國官方發言人代表印度所發表的意見，沒有任何補充。將來收到貴主席答應賜寄本人的安全理事會討論這個問題的全部紀錄後，如有必要，當再另具咨文。”

印度出席安全理事會副代表
(簽名) Rajeshwar DAYAL

文件 S/2185

一九五一年六月五日休戰督察團參謀長爲向安全理事會提送臨時報告書事致祕書長電

[原件：英文]

[一九五一年六月六日]

茲附上本團關於爲實施一九五一年五月十八日安全理事會決議案(S/2157)所採步驟的第二臨時報告書，謹請轉致安全理事會主席。

一．以色列政府依照參謀長所作的請求，在一九五一年六月五日以色列當地時間十六時三十分下令停止解除軍備區內的一切工程，等主席就已經與工地區的情勢問題加以調查後再行決定。調查完畢後主席將准許在該主席認爲與爭端無關的土地上恢復工程。

二．本團已與以色列政府商定辦法，使以色列敘利亞混合停戰委員會主席能夠訪問最近自解除軍備區撤入以色列境內 Shaab 一地的亞拉伯人。

三．以色列政府同意在訪談完畢後，准許凡表示願意回到解除軍備區去的亞拉伯人返回原地。

四．以色列敘利亞混合停戰委員會主席正在研究有什麼方法可以與解除軍備區內的亞拉伯地主(指地產在巴勒斯坦土地開發有限公司工程計劃範圍內者而言)商定協議，以利計劃之推進。

五．我們現在根據以色列敘利亞全面停戰協定第五條²⁶，及一九五一年五月十八日安全理事會決議案第九段所載說明，討論混合停戰委員會主席的一般監督權力問題。

休戰督察團參謀長
General W. E. RILEY

²⁶ 見安全理事會正式紀錄，第四年，特別附錄第二號。

文件 S/2191

一九五一年六月十一日敘利亞出席安全理事會代表致安全理事會主席函

[原件：英文]

[一九五一年六月十二日]

本人奉敝國政府之命，謹請貴主席提請安全理事會注意：

參謀長 General W. E. Riley 於一九五一年六月九日所發表之新聞公報中宣佈他與混合停戰委員會主席一致認爲可以准許巴勒斯坦土地開發公司恢復解除軍備區內非爲亞拉伯人所有的土地上的工程。參謀長認爲准許該公司復工與一九五一年五月十八日安全理事會決議案(S/2157)相符。敘利亞政府不同意這種解釋。

理事會決議案第三段很清楚的規定：“在混合停

戰委員會主席徵得各方協議以前，巴勒斯坦土地開發有限公司應停止解除軍備區內一切工程。”

依照這段決議案所載，在准許巴勒斯坦土地開發公司恢復解除軍備區任何部份(不論地主隸籍何方)的工程以前，顯然必須徵取有關方面的同意。再者，參謀長有就整個決議案之實施問題徵求各方同意的義務；任何片面零星措施不足以促成問題之合理解決。協議如果失敗，參謀長得再請示安全理事會。

敘利亞政府不知道參謀長是根據那一種協定而發表一九五一年六月九日新聞公報，准許巴勒斯坦土地開發公司復工，所以敘利亞不得不對參謀長這